

**Zadeva C-409/21****Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)  
Poslovnika Sodišča****Datum vložitve:**

2. julij 2021

**Predložitevno sodišče:**

Varhoven administrativen sad (Bolgarija)

**Datum predložitvene odločbe:**

14. junij 2021

**Vlagateljica kasacijske pritožbe:**

DELID

**Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo:**

Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“

**Predmet postopka v glavni stvari**

Kasacijska pritožba gospodarske družbe „Delid“ EOOD proti sodbi Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu, Bolgarija). S to sodbo je bila zavrnjena tožba gospodarske družbe zoper odredbo Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ (izvršni direktor državnega kmetijskega sklada, v nadaljevanju: DFZ) z dne 10. julija 2018. S to odredbo je bilo v skladu s členom 20a Zakon za podpomagane na zemedelskote proizvoditeli (zakon o podpori nosilcem kmetijskih gospodarstev; v nadaljevanju: ZPZP), členom 42(1), tretja možnost prvega stavka, v povezavi s členom 39(1), prva možnost, točki 1 in 2, v povezavi s členom 8(1), točka 2, v povezavi s členom 26 v povezavi s členom 11(1) in (2) in členom 15(2) v povezavi s členom 1, točka 13, Doplanitelni razporedbi (dodatne določbe) k Naredba N° 9 ot 21.03.2015 za prilagane na podmyarka 4.1 „Investitsii v zemedelski stopanstva“ ot myarka 4 „Investitsii v materialni aktivi“ ot Programata za razvitie na selskite rayoni za perioda 2014 – 2020 (uredba št. 9 z dne 21. marca 2015 o uporabi podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020; v nadaljevanju: Naredba N° 9) in členom 60 Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z

dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike (v nadaljevanju: Uredba št. 1306/2013) zavrnjeno financiranje vloge za pomoč, ki jo je vložila vlagateljica kasacijske pritožbe, z identifikacijsko številko 16/041/0/02308 in predmetom naložbe „Nakup opreme za perutninski obrat“ v vasi Manole, občina Maritsa, okrožje Plovdiv, v vrednosti 2.933.745 bolgarskih levov (BGN).

### **Predmet in pravna podlaga predloga za sprejetje predhodne odločbe**

Razlaga prava Unije; člen 267, prvi odstavek, točka (b), in tretji odstavek, PDEU

### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je s členom 17 Uredbe št. 1305/2013 združljivo, da nacionalna določba, kakršna je člen 26 Naredba N° 9/2015, ki vsebuje pogoj za upravičenost za vlagatelje, ki v okviru podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020 zaprosijo za podporo, določa, da je treba predložiti potrdilo o registraciji obrata za vzrejo živali na ime vlagatelja kot dokazilo za izvajanje dejavnosti vzreje živali pred vložitvijo vloge za podporo na kmetijskem gospodarstvu, s katerim vlagatelj upravlja, v smislu člena 4 Uredbe št. 1307/2013 ali pa za doseganje ciljev zadevne uredbe zadošča, če nosilec kmetijskega gospodarstva dokaže, da je v postopku pridobivanja zahtevane registracije obrata za vzrejo živali na njegovo ime?
2. Ali je pogoj v nacionalni določbi, kakršna je člen 8(1), točka 2, Naredba N° 9 z dne 21. marca 2015 o uporabi podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020, v skladu s katerim morajo vlagatelji dokazati minimalni standardni rezultat za konkretno kmetijsko gospodarstvo v času vložitve vloge za pomoč, ki, preračunan v bolgarske leve (BGN), ne sme biti nižji od 8000 EUR, združljiv s ciljem podpore v okviru ukrepa „Naložbe v osnovna sredstva“ v skladu s členom 17 Uredbe št. 1305/2013<sup>[3]</sup>, prednostnimi nalogami Unije za razvoj podeželja v skladu s členom 5 Uredbe št. 1305/2013 in pojmom standardnega rezultata kmetijskega gospodarstva v smislu razveljavljene Uredbe Komisije št. 1242/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva?
3. Ali je treba, če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen, izhajati iz tega, da se nosilce kmetijskih gospodarstev, na novo registrirane v času vložitve vloge za pomoč v okviru ukrepa „Naložbe v osnovna sredstva“, izključi iz finančne podpore v skladu z Uredbo št. 1306/2013?

## **Določbe prava Unije in sodna praksa Unije**

Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006: člen 2, točki 36 in 37

Uredba (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008: člen 60

Uredba (EU) št. 1307/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o pravilih za neposredna plačila kmetom na podlagi shem podpore v okviru skupne kmetijske politike ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 637/2008 in Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009: člen 4(1)(a)

Uredba Komisije (ES) št. 1242/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva: člen 5

## **Nacionalne določbe**

Zakon za podpomagane na zemedelskote proizvodeli (zakon o podpori nosilcem kmetijskih gospodarstev, ZPZP): člen 20a(2)

Zakon za veterinaromeditsinska deynost (zakon o veterinarski dejavnosti; v nadaljevanju: ZVMD): člen 137(1) v povezavi z odstavkoma 6 in 8

Naredba N° 9 ot 21.03.2015 za prilagane na podmyarka 4.1 „Investitsii v zemedelski stopanstva“ ot myarka 4 „Investitsii v materialni aktivi“ ot Programata za razvitie na selskote rayoni za perioda 2014 – 2020 (uredba št. 9 z dne 21. marca 2015 o uporabi podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020): člen 42(1), tretja možnost prvega stavka, v povezavi s členom 39(1), prva možnost, točki 1 in 2, v povezavi s členom 8(1), točka 2, v povezavi s členom 26 v povezavi s členom 11(1) in (2) ter členom 15(2) v povezavi s členom 1, točka 13, Dopolnitelni razporedbi (dodatne določbe)

## **Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka**

- 1 Družba „Delid“ EOOD je bolgarska enoosebna družba z omejeno odgovornostjo s sedežem in glavno upravo v vasi Manole v okrožju Plovdiv, katere poslovodja je g. Dimitar Ivanov Dinkov. Družba je bila 17. aprila 2015 registrirana kot nosilec

kmetijskega gospodarstva pri Oblasna direktsia „Zemedelie“ grad Plovdiv (okrožna direkcija „Kmetijstvo“ v mestu Plovdiv), kakor to izhaja iz izpiska v register, predloženega v postopku.

- 2 Družba „Delid“ EOOD je 28. maja 2015 vložila vlogo za pomoč z identifikacijsko številko 16/041/0/02308 in predmetom naložbe „Nakup opreme za perutninski obrat“ v vasi Manole, občina Maritsa, okrožje Plovdiv, v vrednosti 2.933.745 bolgarskih levov (BGN) v okviru podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020.
- 3 V času vložitve vloge za pomoč je podjetje vzrejalo 500 rac v vzrejnem obratu št. 4137-0362 v vasi Manole, okrožje Plovdiv, registriranem na ime nosilca obrata za vzrejo živali – družbo „Businesspark Manole“ OOD. Zemljišče se uporablja na podlagi pogodbe o zakupu med družbo „Delid“ EOOD in družbo „Businesspark Manole“ z dne 15. maja 2014.
- 4 V skladu s potrdilom št. 1203 z dne 3. julija 2013 je obrat za vzrejo živali št. 4137-0362, ki ga je registrirala družba „Businesspark Manole“ OOD, predviden za vzrejo 20.000 mulard rac.
- 5 Družba „Delid“ EOOD nima lastnega registriranega obrata za vzrejo živali in svojo dejavnost opravlja v navedenem obratu, pri čemer je za dokaz o standardnem rezultatu v protivrednosti 20.451,68 EUR predložila račun z dne 29. junija 2015 o prodaji 500 rac.
- 6 Po nadzorih obrata za vzrejo živali št. 4137-0362, ki jih je opravila Direktsia „Protivodeystvie na izmamite“ kam Darzhaven fond „Zemedelie“ – Razplashatelna agentsia (direkcija „Boj proti goljufijam“ pri državnem kmetijskem skladu – plačila), je bilo ugotovljeno, da je v času nadzora obstajal vzrejni obrat, ki ni deloval in ni bil registriran na ime vlagateljice družbe „Delid“ EOOD. Ugotovljeno je tudi bilo, da v obratu ni bilo živali, saj so bile zadnje, kot je izhajalo iz predloženih dokumentov, predane 7. marca 2016. Nadzori so tudi pokazali, da sta poleg družbe „Delid“ EOOD še dve drugi družbi, namreč družba „Nik Food BG“ EOOD in družba „Promulard“ EOOD, vložili vloge v okviru podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020. Tudi ti družbi nimata obratov za vzrejo živali, ki bi bili registrirani na njuno ime, in minimalni standardni rezultat njunih obratov dokazujeta s tem, da na podlagi pogodb o zakupu v istem obratu za vzrejo živali s številko 4137-0362 vzrejata race.
- 7 Naložbeni načrti navedenih podjetij, ki so zaprosila za nepovratna sredstva, so podobni in obsegajo izdatke za nakup opreme za vzrejo mulard rac. Vlagateljice so pogodbe o svetovalnih storitvah v povezavi s pripravo in upravljanjem vlog za pomoč sklenile z isto družbo, to je družbo „Agentsia Maya“ EOOD. Poslovni načrti, ki jih je ta družba pripravila za navedena tri podjetja kot nosilce kmetijskih

gospodarstev, so podobni, vsebujejo iste splošne informacije, iste prodajne cene za končno proizvodnjo, iste vrste izdatkov za določitev lastnih stroškov in podobno.

- 8 Družba „Businesspark Manole“ OOD je dobaviteljica pitanih rac in krme za vse tri vlagateljice, to pomeni družbo „Delid“ EOOD, družbo „Nik Food BG“ EOOD in družbo „Promulard“ EOOD. Eden od družbenikov družbe „Businesspark Manole“ OOD je družba „Enikak“ EOOD, ki ima 99,3 % delež. Lastnik zadnjenavedene družbe je g. Dimitar Ivanov Dinkov, poslovodja družbe „Delid“ EOOD.
- 9 Na podlagi teh okoliščin je Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ (izvršni direktor državnega kmetijskega sklada) 10. julija 2018 izdal odredbo, s katero je v skladu s členom 20a(2) Zakon za podpomagane na zemedelskote proizvojiteli (zakon o podpori nosilec kmetijskih gospodarstev), členom 42(1), tretja možnost prvega stavka, v povezavi s členom 39(1), prva možnost, točki 1 in 2, v povezavi s členom 8(1), točka 2, v povezavi s členom 26 v povezavi s členom 11(1) in (2) in členom 15(2) v povezavi s členom 1, točka 13, Dopalnitelni razporedbi (dodatne določbe) k Naredba N° 9 z dne 21. marca 2015 o uporabi podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020 in členom 60 Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike zavrnil financiranje vloge za pomoč, ki jo je vložila družba „Delid“ EOOD, z identifikacijsko številko 16/041/0/02308 in predmetom naložbe „Nakup opreme za perutninski obrat“ v vasi Manole, občina Maritsa, okrožje Plovdiv, v vrednosti 2.933.745 bolgarskih levov (BGN).
- 10 Družba „Delid“ EOOD je na Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) vložila tožbo zoper to odredbo.

### **Bistvene trditve strank v postopku v glavni stvari**

- 11 Družba „Delid“ EOOD v tožbi, ki jo je vložila na Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu), navaja: a) Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ (izvršni direktor državnega kmetijskega sklada) ni razlikoval med dejavnostjo, s katero je bil dokazan standardni rezultat kot pogoj za upravičenost vlagateljice v okviru podukrepa 4.1., in dejavnostjo, za katero je zaprosila za pomoč. V obravnavanem primeru vlagateljica standardni rezultat dokazuje s svojo dejavnostjo vzreje rac v obstoječem obratu, medtem ko je za financiranje naložb zaprosila za drugo dejavnost, namreč za nov obrat za vzrejo pitanih rac na drugem zemljišču. b) Družba bo po opravljeni naložbi dobila dovoljenje za obrat za vzrejo živali na lastno ime in to ni v nasprotju s členom 26 Naredba N° 9. c) Družba „Delid“ EOOD je predložila vse potrebne dokumente, ki dokazujejo, da vlagateljica izpolnjuje pogoje za upravičenost. Registrirana je kot nosilec kmetijskega gospodarstva, predloženi so bili ustrezni obrazci in formularji za

nosilce kmetijskih gospodarstev, dokazan je bil minimalni standardni rezultat obrata za poslovno leto, v katerem je bila vložena vloga. d) Dejavnost v sektorju vzreje živali je dokazana z vzrejo in prodajo rac v zakupljenem vzrejnem obratu, pri čemer so predložena tudi ustrezna veterinarska potrdila na ime družbe „Businesspark Manole“, ki dovoljujejo premestitev rac iz obrata in v obrat.

- 12 Izpelnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ (izvršni direktor državnega kmetijskega sklada) pa navaja: 1) Vlagateljica kasacijske pritožbe ne izpolnjuje potrebnih pogojev za upravičenost iz člena 8(1), točki 2 in 3(a), Naredba N° 9, saj nima obrata za vzrejo živali, registriranega na njeno ime, v katerem bi leta 2014 lahko vzrejala race. 2) Družba „Delid“ EOOD je pogoje za pridobitev finančne podpore v smislu člena 11 Naredba N° 9 ustvarila umetno, s tem ko je skupaj s podjetjema „Nik Food BG“ EOOD in „Promulard“ EOOD namerno usklajevala njihove dejavnosti pri hkrati vloženi vlogah za pomoč za isto dejavnost, namreč za nakup opreme za perutninski obrat, pri čemer so ta tri podjetja glede na zgornjo mejo za finančna sredstva v okviru podukrepa 4.1., določeno v členu 15(2) Naredba N° 9, ki je ni dopustno preseči, poskušala projekt navidezno razdeliti na tri manjše projekte, ki vsi ostajajo v mejah izdatkov, za katere je mogoče prejeti finančno podporo. 3) Upravni akt je bil izdan v skladu s postopkovnimi pravili in ob upoštevanju materialnega prava.
- 13 S sodbo, [sedaj] izpodbijano pri Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče, Bolgarija), je Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) zavrnilo tožbo družbe „Delid“ EOOD zoper odredbo Izpelnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie“ (izvršni direktor državnega kmetijskega sklada) z dne 10. julija 2018. Navedeno sodišče je pri tem pravnem izidu izhajalo iz tega, da je izpodbijani upravni akt izdal stvarno in krajevno pristojen organ v zakonsko predpisani pisni obliki, brez bistvenih kršitev postopka in v skladu z materialnopravnimi določbami in namenom zakona.
- 14 Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu), prvič, navaja, da je predmet projekta, za financiranje katerega je zaprosilo tožeče podjetje, vzreja rac v obratu za vzrejo živali, ki ni registriran na ime vlagateljice. Dejavnost naj bi se izvajala v zakupljenih prostorih v vzrejnem obratu št. 4137-0362, ki je registriran na ime družbe „Businesspark Manole“.
- 15 Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) je, drugič, po tem, ko je primerjalo vsebino predloženih pogodb o zakupu z družbo „Businesspark Manole“ OOD z dne 15. maja 2014 in družbo „Avispal“ OOD z dne 14. aprila 2015, ugotovilo, da je vlagateljica družba „Delid“ EOOD v skladu z obema pogodbama zakupila prostore v obratu za prašičjerejo Manole, ki se nahaja na zemljišču 47086.608.1. Kot je bilo navedeno zgoraj, je obrat za vzrejo živali št. 4137-0362, ki se nahaja na tem zemljišču, registriran na ime družbe „Businesspark Manole“ OOD, ki je tudi dobaviteljica rac za dejavnost vlagateljice kasacijske pritožbe. Kar zadeva podjetje „Avispal“ OOD, naj ne bi obstajali nobeni dokazi glede registracije vzrejnega obrata.

- 16 Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu), tretjič, izhaja iz tega, da je glede na predstavljena izvedenska računovodska mnenja vlagateljica dokazala navedeni in zakonsko predpisani minimalni standardni rezultat (člen 8 Naredba N° 9).
- 17 Z dovoljenimi in predstavljenimi veterinarskimi izvedenskimi mnenji pa naj bi bila ovržena zanesljivost navedene gospodarske dejavnosti. Po mnenju [zaslišanih] veterinarskih izvedencev je v obravnavanem primeru podana smrtnost živali, ki je netipična za proizvodni proces, in nakupljene količine krmil so nezadostne za prehrano živali.
- 18 Iz navedenih razlogov Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) izhaja iz tega, da se minimalni standardni rezultat (vzreja 500 rac v času vložitve vloge), ki ga je navedla vlagateljica, objektivno zdi mogoč, da pa kronološki razvoj obrata v obdobju 2014-2015 ni nesporno ugotovljen.
- 19 S tem ko je Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) kot nesporno ugotovilo, da sta še dve drugi podjetji, pri čemer so med vsemi podjetji obstajale pravne in dejanske povezave, vložili vloge za pomoč za vzrejo rac v vzrejnem obratu, ki je predmet spora, je to sodišče izhajalo iz tega, da med vlagateljicami obstajajo povezave, ki so netipične za trg v sistemu konkurence.
- 20 Na koncu in v povzetku je Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) rabsodilo, da je temeljna ovira v tem, da vlagateljica minimalni standardni rezultat za njen obrat v času vložitve vloge dokazuje v zvezi z registriranim obratom za vzrejo živali, medtem ko se njena bodoča naložba za isto dejavnost nanaša na drug obrat za vzrejo živali.
- 21 Navedeno sodišče meni, da nejasnost glede upoštevne obrata za vzrejo živali, njegove registracije in njegovega nosilca onemogoča nadzor nad gospodarsko dejavnostjo vlagateljice, navedeno v predloženem poslovnem načrtu. Kršitev obveznega pogoja iz člena 137(1) v povezavi z odstavkoma 6 in 8 Zakon za veterinaromedišinskata deynost (zakon o veterinarski dejavnosti) v povezavi s členom 26 Naredba N° 9 naj bi utemeljevala zakonitost ravnanja upravnega organa, ki je zavrnil financiranje vloge za pomoč.
- 22 Zoper sodbo Administrativen sad Plovdiv (upravno sodišče v Plovdivu) je bila na Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) vložena kasacijska pritožba, o kateri je treba odločiti.

### **Kratka predstavitev obrazložitve predloga**

- 23 Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) je do sedaj obravnavalo nekaj sporov v podobnih zadevah. Predmet spora v teh postopkih je [vsakič] zavrnitev finančne podpore v okviru podukrepa 4.1 „Naložbe v kmetijska gospodarstva“ ukrepa 4 „Naložbe v osnovna sredstva“ v okviru programa za razvoj podeželja za obdobje 2014 – 2020, ker vlagatelji ne izpolnjujejo pogoja iz

člena 8(1), točka 2, Naredba N° 9/2015, da minimalni standardni rezultat kmetijskega gospodarstva ne sme biti nižji od zneska 8000 EUR, preračunanega v bolgarske leve (BGN). Poleg tega se ni spoštovala določba člena 26 Naredba N° 9, v skladu s katero je treba izvajanje vzrejne dejavnosti dokazati z registracijo obrata za vzrejo živali na ime [vlagatelj]. V primerih nekaterih vlagateljev obstajajo tudi drugi razlogi za zavrnitev.

- 24 Predložitveno sodišče ima kljub obstoječi nacionalni sodni praksi glede zavrnitve tožb kot neutemeljenih dvome glede razlage člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 1242/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi tipologije Skupnosti za kmetijska gospodarstva (konsolidirana različica v veljavi od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2014, razveljavljena s 1. januarjem 2015), člena 4(1)(a) Uredbe (EU) št. 1307/2013 in člena 60 Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008. Meni, da je razlaga navedenih členov potrebna za odločitev o zadevni kasacijski pritožbi, saj je treba določbe sekundarne zakonodaje Evropske unije razlagati enotno in enako, za kar je pristojno Sodišče Evropske unije.